

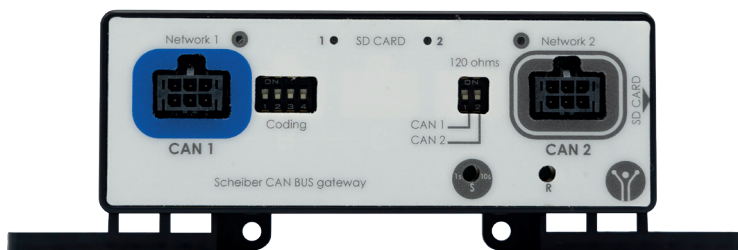


SCHEIBER

INTERFACE CAN / NMEA

Réf : 36.15949.00 [000008]

Manuel d'utilisation



Remerciements.....	P.2
Avertissements de sécurité.....	P.2
Accessoires / Références associées.....	P.2
Description du matériel.....	P.2
Caractéristiques techniques.....	P.3
Description des marquages utilisés.....	P.3
Instructions d'installation.....	P.4
Câblage.....	P.4
PGN NMEA 2000.....	P.5
Mentions légales.....	P.11
Conditions de garantie.....	P.11



SCHEIBER

2 Bellevue, 85120 Saint-Pierre du Chemin • France

Tél : +33 (0)2 51 51 73 21 • clients@scheiber.fr • sav@scheiber.fr • www.scheiber.fr

EQ-21-44_0



Remerciements

Nous vous remercions de votre achat et souhaitons que ce produit vous apporte entière satisfaction.

Avant de passer à l'utilisation du produit, il est conseillé de lire attentivement les instructions ci-après. Ce manuel énonce comment utiliser et installer le produit conformément à l'usage pour lequel il a été prévu.

Avertissements de sécurité

ATTENTION : Ne démontez pas l'appareil

Tout contact avec les composants internes du produit peut entraîner des blessures. En cas de dysfonctionnement, seul un technicien qualifié est autorisé à réparer l'appareil

ATTENTION : En cas de choc

Si le produit tombe ou qu'il subit des chocs violents, s'adresser immédiatement à quelqu'un de qualifié de façon à s'assurer que l'appareil fonctionne correctement.

ATTENTION : Déballage du matériel

Après avoir déballé le produit, s'assurer qu'il est complet et en bon état ; en cas de doute, s'adresser immédiatement à quelqu'un ayant la qualification professionnelle requise.

ATTENTION : Déballage du matériel

Ne laisser aucune partie de l'emballage à la portée des enfants ou de personnes non responsables.

Accessoires associés

Désignation	Référence
Scheiber CAN 6 voies / câble adaptateur M12 CAN	50.FIL14014A.00
Câble CAN (de 0,2m à 15m)	0D.CRD4xx
Carte micro SD	0R.INF330

Description

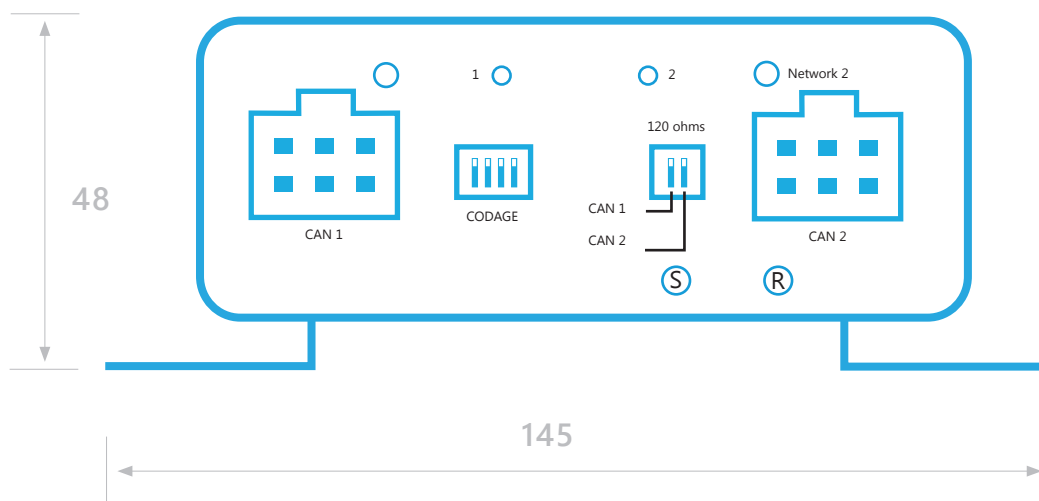
L'interface CAN / NMEA est prévue pour raccorder le réseau CAN SCHEIBER avec un réseau CAN NMEA 2000.

Caractéristiques Techniques

RÉFÉRENCE	36.15949.00 XXXXXX
ALIMENTATION	12V DC par le cordon BUS CAN

Description des marquages utilisés

V	Volt
A	Ampère
== ou DC	Courant continu





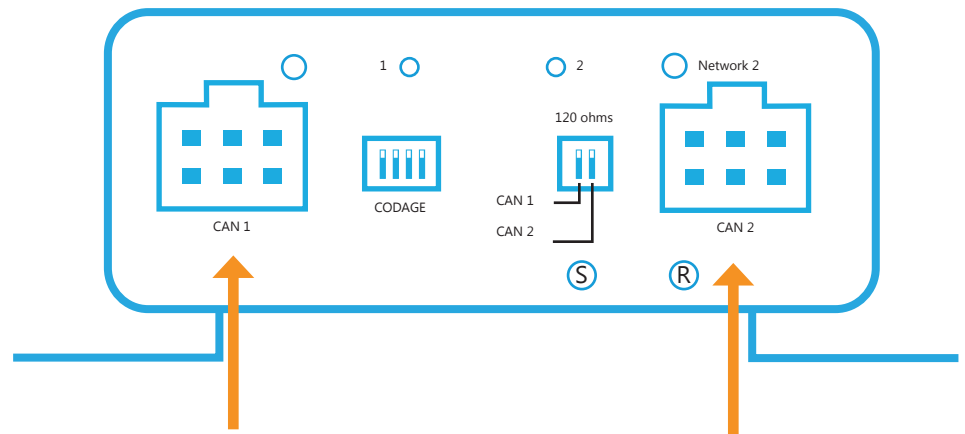
Installation

- Cet appareil doit être placé dans un endroit aéré le protégeant contre tout risque de projection d'eau.
- Ne pas installer sur des supports sensibles à la chaleur type moquette, sol PVC, etc...
- Installer impérativement le produit à l'abri de la chaleur et de l'humidité



ATTENTION : Connexion, déconnexion sous tension
Ne pas faire de connexion ou de déconnexion sous tension.

Câblage



CONNECTEUR

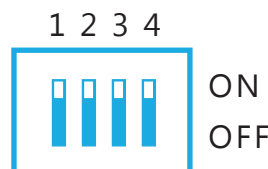
CAN 1

CAN 2

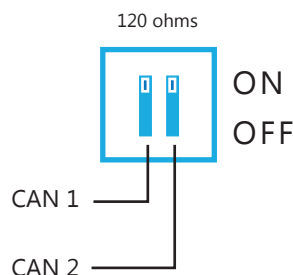
Description

BUS CAN NMEA

BUS CAN Scheiber



Switch pour le codage du produit dans le réseau Scheiber



Switch pour la terminaison 120 Ω



Le switch de la terminaison 120 Ω du CAN 1 (NMEA) ne doit pas être utilisé sur un réseau NMEA 2000, un bouchon extérieur doit obligatoirement être utilisé pour respecter la norme NMEA 2000.





INDEX	HEX VALUE	TYPE	INFORMATIONS	DÉTAIL DE LA TRAME
0	0x000	ALIVE_FRAME	Trame de vie	Détails de la trame de vie
1232	0x4D0	Engine parameters, Dynamic (PGN 127489)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1233	0x4D1	Engine param., Rapid update (PGN 127488)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1234	0x4D2	Vessel heading (PGN 127250)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1235	0x4D3	Position, rapid update (PGN 129025)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1236	0x4D4	Water depth (PGN 128267)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1237	0x4D5	Speed, water referenced (PGN 128259)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1238	0x4D6	COG & SOG, Rapid Update (PGN 129026)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1239	0x4D7	Wind data (PGN 130306)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1240	0x4D8	Fluid level (PGN 127505)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1241	0x4D9	Propriétaire(PGN 61184)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1242	0x4DA	Rudder (PGN 127245)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1243	0x4DB	transmission parameters, dynamic (PGN 127493)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1244	0x4DC	trip fuel consumption, engine (PGN 127497)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1245	0x4DD	engine parameters, static (PGN 127498)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1246	0x4DE	binary status report (PGN 127501)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1247	0x4DF	switch bank control (PGN 127502)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description



INDEX	HEX VALUE	TYPE	INFORMATIONS	DÉTAIL DE LA TRAME
1248	0x4E0	AC input status (PGN 127503)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1249	0x4E1	AC output status (PGN 127504)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1250	0x4E2	DC detailed status (PGN 127506)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1251	0x4E3	charger status (PGN 127507)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1252	0x4E4	battery status (PGN 127508)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1253	0x4E5	Inverter status (PGN 127509)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1254	0x4E6	Charger configuration status (PGN 127510)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1255	0x4E7	Inverter configuration status (PGN 127511)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1256	0x4E8	Battery configuration status (PGN 127513)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1257	0x4E9	Distance log (PGN 128275)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1258	0x4EA	GNSS Position Data (PGN 129029)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1259	0x4EB	Local Time Offset (PGN 129033)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1260	0x4EC	Navigation Data (PGN 129284)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1261	0x4ED	AIS Class A Static and Voyage Related Data (PGN 129794)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1262	0x4EE	Environmental Parameters (PGN 130310)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1263	0x4EF	Environmental Parameters (PGN 130311)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1264	0x4F0	Temperature (PGN 130312)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description



INDEX	HEX VALUE	TYPE	INFORMATIONS	DÉTAIL DE LA TRAME
1265	0x4F1	Humidity (PGN 130313)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1266	0x4F2	Salinity Station Data (PGN 130321)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1267	0x4F3	Current Station Data (PGN 130322)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1268	0x4F4	Meteorological Station Data (PGN 130323)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1269	0x4F5	Direction Data (PGN 130577)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1270	0x4F6	Vessel Speed Components (PGN 130578)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1271	0x4F7	System time (PGN 126992)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1272	0x4F8	Proprietary (PGN 65293)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
1273	0x4F9	Proprietary (PGN 61184)	Passerelle NMEA2000	Cf NMEA standards for data description
...	...	0x500 => 0x600 : libre		
1537	0x601	Venus description	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(1..4) = Refer to register 0x0100 from VE.Can registers
1538	0x602	Battery #1	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0..1) = Service battery voltage in 0.01V [+/- 327.64] V Data(2..3) = Current Service battery current in 0.1A [+/- 3276.4] A Data(4) = State of charge [0 : 252] % Data(5..6) = Remaining time [0 : 65532] minutes Data(7) = Dummy 0xff
1539	0x603	Battery #2	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0..1) = Battery temperature [0:655.32]°K Data(2..5) = Energie consommée en 0.1A.h Data(6..7) = Dummy 0xff
1540	0x604	MPPT	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0..1) = Charger output current in 0.1A [+/- 3276.4] A Data(2..5) = User yield 0.01kW.h (register 0xEDDC of MPPT resetable by user) Data(6..7) = Dummy 0xff
1541	0x605	Multiplus : Charger AC In 1	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0..1) = RMS Voltage AC Input 1 Line A to line B [0:64255] V (1V/bit) Data(2..3) = RMS Voltage AC Input 1 Line A to Neutral [0:64255] V (1V/bit) Data(4..5) = RMS Current AC Input 1 [0 : 64255] A (1A/bit) Data(6..7) = Frequency [0 : 501.99] Hz



INDEX	HEX VALUE	TYPE	INFORMATIONS	DÉTAIL DE LA TRAME
1542	0x606	Multiplus : Charger AC In 2	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0..1) = RMS Voltage AC Input 1 Line A to line B [0:64255] V (1V/bit) Data(2..3) = RMS Voltage AC Input 1 Line A to Neutral [0:64255] V (1V/bit) Data(4..5) = RMS Current AC Input 1 [0 : 64255] A (1A/bit) Data(6..7) = Frequency [0 : 501.99] Hz
1543	0x607	Multiplus : DC Current	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0..1) = Charger DC Current [+/- 3276.4] A Data(2..3) = Inverter DC Current [+/- 3276.4] A Data(4..7) = Dummy 0xff
1544	0x608	Multiplus : Inverter AC output	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0..1) = RMS Voltage AC output Line A to Neutral [0:64255] V (1V/bit) Data(2..3) = RMS Current AC output [0 : 64255] A (1A/bit) Data(4..5) = Frequency [0 : 501.99] Hz Data(6..7) = Dummy 0xff
1545	0x609	Multiplus : status	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0) = Mode 1 => Charger only 2 => Inverter only 3 => ON 4 => OFF" Data(1..2) = AC In1 current limit in 0.1A Data(3..4) = AC In2 current limit in 0.1A Data(5..7) = Dummy 0xff
1546	0x60A	Multiplus : set mode	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0) = Mode 1 => Charger only 2 => Inverter only 3 => ON 4 => OFF" Data(2..7) = Dummy 0xff
1547	0x60B	Multiplus : set AC current limit	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0..1) = AC In1 current limit in 0.1A Data(2..3) = AC In2 current limit in 0.1A Data(4..7) = Dummy 0xff
1548	0x60C	Inverter Phoenix : AC Output	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0..1) = RMS Voltage AC output Line A to Neutral [0:64255] V (1V/bit) Data(2..3) = RMS Current AC output [0 : 64255] A (1A/bit) Data(4..5) = Frequency [0 : 501.99] Hz Data(6..7) = Dummy 0xff
1549	0x60D	Inverter Phoenix : status	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0) = Mode 3 => ON 4 => OFF" Data(1..2) = Current in 0.1A Data(3..7) = Dummy 0xff
1550	0x60E	Inverter Phoenix : set mode	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0) = Mode 3 => ON 4 => OFF" Data(1..7) = Dummy 0xff



INDEX	HEX VALUE	TYPE	INFORMATIONS	DÉTAIL DE LA TRAME
1551	0x606	Multiplus : Charger AC In 2	Passerelle NMEA2000 - Victron	Data(0) = NMEA address of Battery device Data(1) = NMEA address of MPPT device Data(2) = NMEA address of Battery charger (eg : Multiplus charger) Data(3) = NMEA address of Ship mains device (eg : Multiplus inverter) Data(4) = NMEA address of Auxiliary mains (eg : Phoenix inverter) Data(5) = NMEA address of Auxiliary charger(eg : Phoenix charger)
...	...	0x610 => 0x700 : Réserve pour Victron		
1792	0x700	Device list - Request with RTR bit	Passerelle NMEA2000 - Fusion	Data(0) = Fusion device 1's address Data(1) = Fusion device 2's address Data(2) = Fusion device 3's address Data(3) = Fusion device 4's address Data(4) = Fusion device 5's address Data(5) = Fusion device 6's address Data(6) = Fusion device 7's address Data(7) = Fusion device 8's address If more than 8 devices, value=254
1793	0x701	Set current device	Passerelle NMEA2000 - Fusion	Data(0) = Fusion device to communicate with All frames 'Fusion command' are sent to this device All frames 'Fusion answer' comes from this device Data(1..7) = Dummy 0xff
1794	0x702	Fusion command	Passerelle NMEA2000 - Fusion	Data(0) = Frame ID, if first frame : 0x00 else counter Data(1) = if frame ID=0 => nb data bytes else data byte Data(2..7) = Data bytes Data byte description corresponds exactly to Fusion protocol description. Data byte(0) = 0xA3 Data byte(1) = 0x99 ...
1795	0x703	Fusion answer	Passerelle NMEA2000 - Fusion	Data(0) = Frame ID, if first frame : 0x00 else counter Data(1) = if frame ID=0 => nb data bytes else data byte Data(2..7) = Data bytes Data byte description corresponds exactly to Fusion protocol description. Data byte(0) = 0xA3 Data byte(1) = 0x99 ...



SCHEIBER



NMEA 2000® Product Certificate

Company Name: Scheiber

Product Scheiber Gateway NMEA2000

Product model number Scheiber Gateway NMEA2000

Authorized by NMEA-Technical

Date 5/5/2021

This certifies that the product above meets all requirements of the NMEA 2000® standard.





Mentions légales

Le fabricant ne peut être considéré comme responsable et décline toute responsabilité en cas de dommages subis par les personnes ou les biens à la suite d'une utilisation impropre et en référence aux avertissements reportés dans ce manuel.

La société SCHEIBER se réserve le droit de modifier les caractéristiques des produits dans l'intérêt de ses clients.

Les manuels fournis avec ce produit ne doivent pas être reproduits, transmis, transcrits, stockés dans un système de recherche ou traduits en une langue quelconque, en tout ou en partie, et quels qu'en soient les moyens, sans accord écrit préalable de SCHEIBER.

Bien que tous les efforts aient été apportés pour vous fournir des informations précises et complètes dans ces manuels, nous vous saurions gré de porter à l'attention du représentant SCHEIBER de votre pays, toute erreur ou omission ayant pu échapper à notre vigilance.

SCHEIBER se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques des matériels et des logiciels décrits dans ces manuels.

Nos conditions de garanties

OBJET DE LA GARANTIE :

SCHEIBER garantit ses matériels pour défaut et vices cachés dans les conditions prévues aux articles 1641 et suivants du Code Civil. Les réparations effectuées pendant la période de garantie ne changent pas les termes et la durée de cette garantie qui est de 2 ans, sauf cas particulier. Les prestations dans le cadre de la garantie sont soumises à la présentation de la facture certifiant la date du début de la garantie. Il appartient à l'utilisateur de prouver le défaut de construction, de montage ou le vice de la matière, selon la législation en vigueur. Les garanties industrielles, de quelque nature qu'elles soient, cesseront dans tous les cas, au plus tard quinze mois après la mise à disposition du matériel dans nos usines ou magasins, même dans le cas où l'expédition ou le montage est différé pour une cause quelconque, mais indépendante de son fait.

EXCLUSION DE LA GARANTIE:

Cette garantie n'est pas applicable en cas d'altération, mauvaises conditions de stockage avant montage ou de mauvaises utilisations des appareils (erreur de branchement, chute, choc, remplacement des fusibles par des valeurs non conformes). Elle ne couvre pas la re-calibration ou le réétalonnage consécutifs à la dérive et aux vieillissements normaux des matériels. Les phénomènes de corrosion ou d'érosion des appareils ne sont pas garantis.

En aucun cas, SCHEIBER n'est responsable du matériel transformé, réparé ou démonté, même partiellement.

Modalités de la garantie: les frais de transport sont à la charge du client. Si le matériel reçu est non conforme, la société se réserve le droit de refuser de réparer gratuitement et propose un devis. Pour les marchandises, le port aller doit être payé par l'expéditeur, les frais de retour sont couverts par SCHEIBER dans le cas d'une réparation ou échange sous garantie. Pour toute intervention, le service après-vente ne prend à sa charge que les pièces dans le cadre des garanties particulières. En aucun cas les frais de déplacement et main d'œuvre ne seront pris en charge.

Les réparations, les modifications ou le remplacement des pièces reconnues défectueuses ne peuvent avoir pour effet de prolonger la période de garantie.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ :

La société SCHEIBER ne pourra en aucun cas être considérée responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'utilisation des matériels ou des pannes et anomalies de fonctionnement de ceux-ci.





SCHEIBER

L'innovation française depuis 1965

Une question ?

contact@scheiber.fr



Un problème ?

sav@scheiber.fr

2 Bellevue,
85120 • Saint-Pierre du Chemin
France

Tél : +33 (0)2 51 51 73 21
sav@scheiber.fr
www.scheiber.fr